



# Guide des Séjours

DESTINÉS AUX 6/17 ANS **ÉTÉ** 2012



# Sommaire

**P.3** ÉDITO

## SÉJOURS 6-12 ANS

**P.5** **LA FRANQUI** - DÉCOUVERTE DU MILIEU MARIN EN MÉDITERRANÉE

**P.6** **SAINT-PIERRE DE QUIBERON** - SURF ET CHAR À VOILE

**P.7** **SAINT-JEAN-D'AULPS** - MULTI ACTIVITÉS EN HAUTE-SAVOIE

**P.8** **VILLARD-SUR-BOEGE** - LES VACANCES SAVOYARDES

## SÉJOURS 12-14 ANS

**P.10** **SAINT-PIERRE DE QUIBERON** - SURF ET CHAR À VOILE

**P.11** **SAINT-JEAN-D'AULPS** - MULTI ACTIVITÉS EN HAUTE SAVOIE

## SÉJOURS 12-17 ANS

**P.13** **ANGLETERRE** - SÉJOUR LINGUISTIQUE

**P.14** **PORTUGAL** - SURF & ÉQUITATION AU PORTUGAL

**P.15** **CONDITIONS D'INSCRIPTION**



# Édito

L'été est une période attendue avec impatience par les enfants et les adolescents. Elle marque la fin de l'année scolaire et elle est synonyme de détente et de loisirs, bien loin des devoirs quotidiens.

La Communauté de Communes Charenton - Saint Maurice propose à ses jeunes des destinations et des thématiques variées pour répondre aux goûts de chacun.

Vacances sportives, culturelles, linguistiques, à la mer, à la montagne ou à la campagne, tout est réuni dans ce guide avec un point commun particulièrement important : des prestataires choisis avec soin et dont on connaît le professionnalisme.

Nous avons voulu que ces vacances soient un moment privilégié de rencontre et de partage. Ce guide vous éclairera sur les différents séjours proposés afin que vous puissiez choisir celui qui conviendra le mieux à vos enfants.

Très bon été à tous !

**Jean-Marie Brétilon**  
Président de la Communauté de  
Communes Charenton - Saint Maurice

**Christian Cambon**  
1<sup>er</sup> Vice-Président de la Communauté  
de Communes Charenton - Saint Maurice

# Séjours été

destinés aux **6/12 ANS**





Attention, nombre de places limité



## LA FRANQUI

(AUDE)

**Du 6 juillet au 17 juillet 2012 (12 jours)**

**Du 20 juillet au 31 juillet 2012 (12 jours)**



### Situation

Station balnéaire du littoral audois entre Narbonne et Perpignan, nichée dans une pinède, la plus ancienne station du littoral languedocien.

La Franqui et son charme rétro, abrite la fabuleuse plage des Coussoules.

### Hébergement

Les enfants sont logés dans un centre de vacances "l'Albatros", avec des chambres de 2 à 6 lits avec sanitaires complets. Il est implanté dans un parc privé et clôturé, situé à 2 pas d'une plage de sable fin longue de 8 km.

### Encadrement

1 animateur pour 10 jeunes.

### Activités principales

- **Char à voile** : 2 séances
- **Voile** : 2 séances
- **Pêche à la caluche** : 1 séance
- **Initiation canoë sur le lac marin** : 1 séance
- **Plage à volonté**

### Activités complémentaires

- **Visite chez un ostréiculteur**
- **Randonnée pédestre sur les falaises**
- **Initiation cerf-volant** : 1 séance

### Transport

TGV + car

### Document obligatoire pour les activités nautiques :

- **Test de natation de 25 mètres**

### Prix du séjour

voir page 15

Une réunion d'information sera organisée avant le départ des enfants ; **LA PRÉSENCE DES FAMILLES EST IMPÉRATIVE.**



Attention, nombre  
de places limité



## SAINT-PIERRE DE QUIBERON

(MORBIHAN)

Du 6 juillet au 18 juillet 2012 (13 jours)

Du 19 juillet au 31 juillet 2012 (13 jours)

Du 2 août au 14 août 2012 (13 jours)



### Situation

Le domaine de la Presqu'île est situé à Saint-Pierre de Quiberon dans le sud de la Bretagne dans un cadre exceptionnel : 6 ha de terrain longeant sur 400 m une plage de sable blanc, côté baie de Quiberon. Pas de route à traverser, un espace clos pour un séjour en toute liberté, tout en sécurité.

### Hébergement

Les enfants sont logés dans des chambres de 4 à 6 lits avec les sanitaires à proximité, réparties dans 2 bâtiments distincts.

### Encadrement

1 animateur pour 6 jeunes

### Activités principales

- **Surf** : 3 séances sur le spot de Plouharnel
- **Char à voile (à partir de 8 ans)** : 2 séances
- **Poney** : 4 séances
- **Baignades en mer et piscine découverte** : tous les jours

### Activités complémentaires

- Roller
- Une journée d'excursion à Belle Ile en Mer
- Randonnée sur la côte sauvage
- Visite de Quiberon
- Grands jeux, activités manuelles, veillées à thèmes

### Transport

TGV + train local Auray (50 m du centre).

### Document obligatoire pour les activités nautiques :

- Test de natation de 25 mètres

### Prix du séjour

voir page 15

Une réunion d'information sera organisée avant le départ des enfants ; **LA PRÉSENCE DES FAMILLES EST IMPÉRATIVE.**





Attention, nombre  
de places limité



## SAINT-JEAN-D'AULPS

(HAUTE-SAVOIE)

Du 6 juillet au 19 juillet 2012 (14 jours)

Du 20 juillet au 2 août 2012 (14 jours)



### Situation

A 30 km de Thonon et Cluses, Saint-Jean-d'Aulps est un petit village situé à 3 km de Morzine.

Au fond d'un vallon qui étend ses courbes douces jusqu'aux frontières de la Suisse, Saint-Jean-d'Aulps cultive la douceur de vivre et le charme d'un village qui n'a rien perdu de son caractère savoyard, avec en prime une position privilégiée en pleine montagne verdoyante.

### Hébergement

Le Chalet "les cyclamens" accueille les enfants dans des chambres de 3 à 6 lits toutes équipées de lavabos. Les douches et sanitaires jouxtent les chambres.

### Encadrement

1 animateur pour 9 jeunes

### Activités principales

- **Canirando** : 1 séance pour découvrir la vie de la meute avec les husky

- **Randonnée pédestre** de 2 jours encadrée par des guides de moyenne montagne avec une nuit en refuge
- **Canoe** sur le lac de Montriond : 2 séances
- **Parcours aventure** (acrobranches) : 2 séances

### Activités complémentaires

- **Street hockey** : 2 à 3 séances
- **Baignades au lac selon la météo** : 2 à 3 séances
- **Activités manuelles, soirées savoyardes, soirées dansantes**

### Transport

TGV + car

### Prix du séjour

voir page 15

Une réunion d'information sera organisée avant le départ des enfants ; **LA PRÉSENCE DES FAMILLES EST IMPÉRATIVE.**



Attention, nombre  
de places limité



## VILLARD-SUR-BOEGE

(HAUTE SAVOIE)

**Du 9 juillet au 20 juillet 2012 (12 jours)**

**Du 23 juillet au 3 août 2012 (12 jours)**



### Situation

Situé en plein cœur de la Haute Savoie, dans une région agréable aux paysages majestueux et dotée d'une faune et flore riches.

### Hébergement

Le chalet "Les Gentianes" accueille les enfants dans des chambres de 4 à 8 lits. Les douches, lavabos et sanitaires sont à proximité.

### Encadrement

1 animateur pour 8 jeunes.

### Activités principales

- **11 heures d'initiation à l'équitation** au centre équestre de Villard-sur-Boège
- **Balades avec des poneys**
- **Baignades à la piscine**
- **1 journée au lac d'Annecy** avec pique-nique (baignade, grands jeux)
- **Visite de la ferme pédagogique de Belle Vaux**

### Activités complémentaires

- **Découverte de la faune et de la flore de la vallée verte**
- **Hippologie, soins des animaux**
- **1 nuit de camping dans le parc du centre**
- **Soirées à thème**

### Transport

TGV + car

### Prix du séjour

voir page 15

Une réunion d'information sera organisée avant le départ des enfants ; **LA PRÉSENCE DES FAMILLES EST IMPÉRATIVE.**



# Séjours été

destinés aux **12/14 ANS**



Attention, nombre  
de places limité



## SAINT-PIERRE DE QUIBERON

(MORBIHAN)

**Du 6 juillet au 18 juillet 2012 (13 jours)**

**Du 19 juillet au 31 juillet 2012 (13 jours)**

**Du 2 août au 14 août 2012 (13 jours)**



### Situation

Le domaine de la Presqu'île est situé à Saint-Pierre de Quiberon dans le sud de la Bretagne dans un cadre exceptionnel : 6 ha de terrain longeant sur 400 m une plage de sable blanc, côté baie de Quiberon. Pas de route à traverser, un espace clos pour un séjour en toute liberté, tout en sécurité.

### Hébergement

Les jeunes sont hébergés dans des mobil-homes de 4 à 5 lits (prévoir un duvet) et profitent des salles d'activités et de la grande salle de spectacle. Les menus et les repas sont préparés par les jeunes et les animateurs.

### Encadrement

1 animateur pour 6 jeunes

### Activités principales

- **Surf** : 5 séances sur le spot de Plouharmel
- **Char à voile** : 2 séances
- **Baignades en mer et piscine découverte** : tous les jours

### Activités complémentaires

- Roller
- Une journée d'excursion à Belle Ile en Mer
- Randonnée sur la côte sauvage
- Visite de Quiberon
- Grands jeux, activités manuelles, veillées à thèmes

### Transport

TGV + train local Auray (50 m du centre).

### Document obligatoire pour les activités nautiques :

- Test de natation de 25 mètres

### Prix du séjour

voir page 15

Une réunion d'information sera organisée avant le départ des jeunes ; **LA PRÉSENCE DES FAMILLES EST IMPÉRATIVE.**



Attention, nombre de places limité



## SAINT-JEAN-D'AULPS

(HAUTE-SAVOIE)

Du 6 juillet au 19 juillet 2012 (14 jours)



### Situation

A 30 km de Thonon et Cluses, Saint-Jean-d'Aulps est un petit village situé à 3 km de Morzine.

Au fond d'un vallon qui étend ses courbes douces jusqu'aux frontières de la Suisse, Saint-Jean-d'Aulps cultive la douceur de vivre et le charme d'un village qui n'a rien perdu de son caractère savoyard, avec en prime une position privilégiée en pleine montagne verdoyante.

### Hébergement

Le Chalet "les cyclamens" accueille les enfants dans des chambres de 3 à 6 lits toutes équipées de lavabos. Les douches et sanitaires jouxtent les chambres.

### Encadrement

1 animateur pour 10 jeunes

### Activités principales

- **Canirando** : 1 séance pour découvrir la vie de la meute avec les husky

- **Randonnée pédestre** de 2 jours encadrée par des guides de moyenne montagne avec une nuit en refuge
- **Canoë** sur le lac de Montriond : 2 séances
- **Parcours aventure** (accrobranches) : 2 séances
- **Escalade sur parois** : 1 séance

### Activités complémentaires

- **Street hockey**
- **Baignades au lac selon la météo**
- **Activités manuelles, soirées savoyardes, soirées dansantes**

### Transport

TGV

### Prix du séjour

voir page 15

Une réunion d'information sera organisée avant le départ des jeunes ;  
**LA PRÉSENCE DES FAMILLES EST IMPÉRATIVE.**



# Séjours été

destinés aux **12/17 ANS**





NOUVEAU

## UXBRIDGE (ANGLETERRE)

Du 8 juillet au 21 juillet 2012 (14 jours)

Attention, nombre  
de places limité



### Situation

Uxbridge est une ville du district londonien. Moderne et active, elle se situe à 25 km du centre de Londres, accessible en métro. Le groupe de jeunes est accueilli sur le campus de la Brunel University, site clos et sécurisé.

### Hébergement

Composé de chambres individuelles avec sanitaires à l'étage. Non loin du bâtiment d'hébergement se trouve l'unité d'enseignement avec ses salles de classes.

### Encadrement

Animateur pour 10 jeunes + 1 directeur BAFD + 1 Assistante sanitaire PC1

### Activités principales

• **Cours d'anglais : 30 heures de cours, assurés** par des professeurs qualifiés de différentes nationalités anglophones.

La pédagogie met l'accent sur l'expression orale, les dialogues à partir de documents, de textes, de coupures de journaux, d'actualité qui permettent un apprentissage du vocabulaire et de structures grammaticales simples.

Après passage d'un 1<sup>er</sup> test, les jeunes sont répartis par groupe de niveau,

constitués en moyenne de 15 élèves de différentes nationalités européennes.

À la fin du séjour, un nouveau test est effectué afin d'évaluer leurs connaissances acquises avec une remise d'un certificat et d'un rapport de fin de stage.

- **3 visites de Londres** complètent cet enseignement pour découvrir les monuments : Westminster Abbey, Greenwich, relève de la garde de Buckingham Palace, les musées (national Gallery, national maritime and royal observatory, .....

### Activités complémentaires

- **Les jeunes participent à des activités multisports et ludiques** organisées sur les terrains de sports et dans le gymnase du campus.

### Transport

TGV Eurostar

### Prix du séjour

voir page 15

Une réunion d'information sera organisée avant le départ des jeunes ; **LA PRÉSENCE DES FAMILLES EST IMPÉRATIVE.**





Attention, nombre de places limité



## ALGARVE

(SUD DU PORTUGAL)

**Du 6 juillet au 18 juillet 2012 (13 jours)**

**Du 2 août au 14 août 2012 (13 jours)**



### Situation

Circuit itinérant dans l'Algarve qui permettra de découvrir trois stations balnéaires du sud du pays : Escalas à Sagres, Tavira et Albufeira.

### Hébergement

Les jeunes sont hébergés dans des campings tout confort avec piscine. Ils profiteront de ce séjour pour goûter les spécialités culinaires.

### Encadrement

1 animateur pour 8 jeunes.

### Activités principales

#### 1<sup>ÈRE</sup> ESCALE : SAGRES (5 JOURS)

- Surf ou équitation : 3 séances
- Snorkelling (palmes, masque, tuba) : 2 séances
- Excursion à "Cabo Sao Vicente"
- Baignades à volonté

#### 2<sup>ÈME</sup> ESCALE : ALBUFEIRA (3 JOURS)

- Canoé-kayak à Lagos : 1 séance
- Visite des grottes de la mer avec sortie en catamaran
- Excursion à Lagos
- Une journée dans un parc aquatique, l'un des plus spectaculaires d'Europe

- Visite de la ville d'Albufeira
- Baignades à volonté

#### 3<sup>ÈME</sup> ESCALE : TAVIRA (5 JOURS)

- Excursion découverte de la ville de Tavira
- Sortie en petit train dans les marais de Tavira
- Visite de Faro (vieille ville, cathédrale) et ses quartiers
- Excursion sur le site de Pego Do Inferno avec ses cascades et ses alentours,
- Visite de l'île de Formosa, ses plages et son parc naturel et le petit port "Olhao"
- Baignades à volonté

### Transport

Avion

**Document obligatoire pour les activités nautiques :**

- Test de natation de 25 mètres

### Prix du séjour

voir page 15

Une réunion d'information sera organisée avant le départ des jeunes ; **LA PRÉSENCE DES FAMILLES EST IMPERATIVE.**

# Comment s'inscrire ?

Les demandes  
d'inscription  
pour le compte d'autres  
familles ne seront pas  
acceptées.

## INSCRIPTIONS DU 2 AU 13 AVRIL 2012

### PIÈCES A FOURNIR

- Avis d'imposition 2011 sur les revenus 2010 du foyer
- Pension alimentaire (fournir le jugement de divorce)
- Carnet de santé de l'enfant avec vaccins à jour
- Livret de famille

Ces quatre premiers documents ne sont toutefois pas nécessaires pour les enfants charentonnais qui fréquentent actuellement une activité périscolaire (restauration scolaire, accueils du soir et accueils de loisirs).

- 1 photo d'identité
- Photocopie de l'attestation de la carte vitale
- Photocopie de la carte de mutuelle ou d'un décompte
- Certificat médical autorisant la pratique des activités sportives dominantes du séjour

Uniquement pour les séjours au Portugal et en Angleterre (ci-dessous)

- Carte d'identité et autorisation de sortie de territoire ou passeport.
- Carte européenne d'assurance maladie.

## INSCRIPTIONS CHARENTON-LE-PONT

### SERVICE ENFANCE

16, rue de Sully  
Tél. : 01 46 76 47 80  
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h  
et de 13h15 à 17h15.  
Fermeture le mardi après-midi.

## INSCRIPTIONS SAINT-MAURICE

### SERVICE ENFANCE-JEUNESSE

55, rue du Maréchal Leclerc  
Tél. : 01 45 18 80 48  
Du lundi au jeudi de 8h30 à 12h  
et de 13h30 à 17h30  
Le vendredi de 8h30 à 12h et  
de 13h30 à 16h30

## TARIFS La participation financière des familles est établie à partir d'un quotient familial : revenus du foyer / nombre de personnes au foyer.

QUOTIENT FAMILIAL	LA FRANQUI & VILLARD SUR BOÛGE 6/12 ans (12 jours)	ST PIERRE QUIBERON 6/12 ans & 12/14 ans (13 jours)	ST JEAN D'AULPES 6/12 ans & 12/14 ans (14 jours)	L'ALGARVE (Portugal) 15/17 ans (13 jours)	UXBRIDGE (Angleterre) 12/17 ans (14 jours)
De 179 € à 476 € compris	165,60 € à 248,40 €	179,40 € à 269,10 €	193,20 € à 289,80 €	221,00 € à 331,50 €	299,60 € à 449,40 €
De 476 € à 755 € compris	248,40 € à 322,92 €	269,10 € à 349,83 €	289,80 € à 376,74 €	331,50 € à 430,95 €	449,40 € à 584,22 €
De 755 € à 1 015 € compris	322,92 € à 414,00 €	349,83 € à 448,50 €	376,74 € à 483,00 €	430,95 € à 552,50 €	584,22 € à 749,00 €
De 1 015 € à 1 446 € compris	414,00 € à 505,08 €	448,50 € à 547,17 €	483,00 € à 589,26 €	552,50 € à 674,05 €	749,00 € à 913,78 €
De 1 446 € à 1 875 € compris	505,08 € à 563,04 €	547,17 € à 609,96 €	589,26 € à 656,88 €	674,05 € à 751,40 €	913,78 € à 1 018,64 €
De 1 875 € à 2 303 € et +	563,04 € à 654,12 €	609,96 € à 708,63 €	656,88 € à 763,14 €	751,40 € à 872,95 €	1 018,64 € à 1 183,42 €

## MODALITES DE PAIEMENT :

Le paiement peut s'effectuer par :

- Chèque bancaire ou postal
- Espèces
- Carte bancaire
- Aides Vacances CAF
- Chèques vacances

Un acompte de 50 % sur le prix du séjour sera demandé aux familles au moment de l'inscription. Le solde devra impérativement être réglé lors de la réunion de présentation du séjour (la date sera indiquée dans le dossier d'inscription).

**LES DEMANDES D'INSCRIPTION POUR LE COMPTE D'AUTRES FAMILLES NE SERONT PAS ACCEPTÉES**



## Guide des séjours - Été 2012

[www.charenton.fr](http://www.charenton.fr) • [www.ville-saint-maurice.com](http://www.ville-saint-maurice.com)

Réalisation : Direction de la Communication - Ville de Charenton-le-Pont. Tél. 01 46 76 48 11

Conception graphique et mise en page : Jean-Marc Hillereau

Credit photos : Fotolia; Prestataires des séjours

Impression : Point 44 avec des encres végétales sur du papier issu de forêts gérées durablement

